

**ИННОВАЦИИ**

Экономика замкнутого цикла: большие перспективы

**ЛЮДИ**

Еда: традиции с современным городским уклоном

**ТЕХНОЛОГИИ**

Ристо Сииласмаа о машинном обучении

**РАЗВЛЕЧЕНИЯ**

Финны любят проводить время в лесу

# ЭТО ФИНЛЯНДИЯ



Многообещающий стартап

# СПЛОЧЕННАЯ КОМАНДА

2019–2020

ISSN 2343-3302



**SUOMI**  
ФИНЛЯНДИЯ

## КТО ПЕРВЫМ ВСКАРАБКАЕТСЯ НАВЕРХ?

Музыка, искусство, спорт, увлекательные занятия... В детских садах Финляндии малыши интересно проводят время. Ведь главное, чтобы у них было счастливое детство!

Хельсинки. Группа малышей выходит из детского сада и идет в лес неподалеку. Это привычный маршрут и знакомые места, поэтому дети проворно карабкаются на большие камни и пни. Сусанна Суутарла, директор экологических детских садов Taiga Child, рассказывает:

«Мы не делим пространство на «дом» и «улицу». Нам нравится быть на свежем воздухе круглый год. Как в солнечную погоду, так и в дождь. Мы каждый день проводим на улице много часов, иногда даже едим там.

Детские сады Taiga Child были основаны 20 лет назад. В сотрудничестве с финской ассоциацией активного отдыха Suomen Latu мы разработали концепцию

Luonnossa kotonaan — «На природе как дома». Она предполагает игры на свежем воздухе, обучение безопасному передвижению, умению отдыхать и заниматься чем-либо сообща и не спеша».

Ребенок учится управлять своим телом на улице и передвигаться по неровной местности. Природная среда подпитывает детское воображение. В процессе игры любознательные малыши наблюдают за тем, что их окружает, и узнают много нового.

«Дети учатся отличать ель от березы в лесу, а не на картинке, и привыкают заботиться об окружающей среде. Вы же не оставите беспорядок в комнате после игры? Значит, и игровая площадка на открытом воздухе должна быть прибрана. Мы дорожим экологическими ценностями», — говорит Сусанна Суутарла. ●

🌐 [taigachild.fi](http://taigachild.fi), [suomenlatu.fi/en](http://suomenlatu.fi/en)

На улице есть где побегать и поиграть. Дети безопасно проводят время на природе: на своей игровой площадке и под присмотром взрослых.



## ОТ РЕДАКЦИИ

**Инка Меров**  
Венчурный инвестор

# СЧАСТЬЕ СО СМЫСЛОМ

Знаете ли вы, что Финляндия входит в число мировых лидеров по многим показателям? Не только по уровню образования и здравоохранения. Не только по вопросам равенства, охраны окружающей среды и безопасности. Но и по катанию на беговых лыжах! А еще — по ощущению счастья и уровню предпринимательства. Для нас, финнов, это очень важно, потому что мы не считаем наше место в мировой экономике само собой разумеющимся. И мы признаем, что квалифицированных специалистов в нашей стране не хватает.

Наш журнал рассказывает о замечательной жизни в Финляндии. Точнее — о некоторых аспектах, которые и делают эту жизнь замечательной. А еще

\* Стул Kuusi palaa — шесть фрагментов из стали и алюминия — разработан Пиньей Коскелин для Стокгольмской мебельной выставки 2018 года в рамках учебного проекта студентов третьего курса бакалавриата по дизайну мебели в Университете Аалто.



## ФИНЛЯНДИЯ: ЦИФРЫ И ФАКТЫ

**НАСЕЛЕНИЕ:** 5,52 млн

**ОБЩАЯ ПЛОЩАДЬ:** 338 435 км<sup>2</sup>; 10 % приходится на пресные водоемы

**КРУПНЕЙШИЕ ГОРОДА:** Хельсинки (столица), Эспоо, Тампере, Вантаа, Оулу и Турку

**ОФИЦИАЛЬНЫЕ ЯЗЫКИ:** финский и шведский

**ФОРМА ПРАВЛЕНИЯ:** независимая республика с 1917 г.

**ВАЛЮТА:** евро

**ГОД ВСТУПЛЕНИЯ В ЕС:** 1995 г.

**ВВП НА ДУШУ НАСЕЛЕНИЯ:** 40 638 евро (2017 г.)

**ОСНОВНЫЕ СЕКТОРЫ ДЛЯ ИНОСТРАННЫХ ИНВЕСТИЦИЙ:**

бизнес-услуги, ИКТ, здравоохранение и здоровый образ жизни, розничная торговля, экологически чистые технологии

**ОСНОВНЫЕ ОБЛАСТИ ЗАНЯТОСТИ:** обслуживание, финансовые и бизнес-услуги, торговля и гостиничный бизнес, производство, транспорт и связь

мы рассказываем о финских предпринимателях в области высоких технологий и о революционных цифровых стартапах. Зачем? Дело в том, что предпринимательство и инновации очень важны. Ни одна нация, большая или маленькая, не может обойтись без инноваций. Инновации по своей природе означают экономический рост, предпринимательство и блага (всеобщее бесплатное образование и социальное обеспечение), а также стремление общества к цели.

Моя карьера венчурного инвестора и предпринимателя, который делает ставку на рост, началась более 20 лет назад, когда предпринимательство еще не вошло в моду. А сегодня это одна из самых востребованных профессий среди студентов наших университетов. Наша экосистема стартапов процветает и привлекает крупнейших мировых инвесторов. Благодаря таким стартапам-«единорогам», как Supercell и Rovio, в игровом бизнесе множество возможностей. Между тем в Финляндии, в сфере здравоохранения, биотехнологий и программного обеспечения, работают тысячи новых компаний.

Что помогло Финляндии стать одним из лидеров по развитию стартапов? Маленькое чудо и серьезные усилия со стороны общества. Основные факторы, способствующие успеху, — равенство возможностей, относительное отсутствие иерархии, самая активная в мире сеть бизнес-ангелов и студенческая предпринимательская сеть, а также удобное для стартапов государственное финансирование научно-исследовательских разработок. Опытные предприниматели и инвесторы участвуют в обучении новых предпринимателей. Стартап-визы стимулируют переезд в Финляндию талантливых людей. В финском обществе уважают тех, кто занимает активную жизненную позицию. Мы действуем «всем миром».

Укрепление положения новых талантливых предпринимателей только начинает сказываться на мировой экономике. И это происходит благодаря инновациям и предпринимательству.

Так что добро пожаловать в Финляндию! Это страна счастливых людей, новых компаний и раскрытых талантов. ●

## Журнал «Это Финляндия»

Выпускается на английском, китайском, французском, немецком, русском и испанском языках.

Чтобы почтить журнал в Интернете или заказать бесплатные печатные экземпляры, посетите сайт [toolbox.finland.fi](http://toolbox.finland.fi).

За печатными версиями журнала также можно обращаться в ближайшее посольство Финляндии.

**ГЛАВНЫЙ РЕДАКТОР** Мика Хаммарен  
**РЕДАКЦИОННАЯ КОЛЛЕГИЯ**

Хетта Хуиттинен, Лаура Камрас, Йоанна Кумпула, Петер Мартен, Мейра Паппи, Джеймс О'Салливан, Петра Теман, Сари Туори

**РЕДАКЦИЯ** Otavamedia OMA

**ПРОДЮСЕР** Аннели Франтти

**КООРДИНАТОР** Марина Альберг

**ДИЗАЙН МАКЕТА** Линда Макен

**ФОТО НА ОБЛОЖКЕ** Ану Ковалайнен

**ОТПЕЧАТАНО В** PunaMusta

**ИЗДАТЕЛИ**

Министерство иностранных дел Финляндии, um.fi

Business Finland, businessfinland.fi

Finnfacts, finnfacts.fi

Национальное управление образования Финляндии (EDUFI), oph.fi

Sitra, sitra.fi

ISSN 2343-3302 (ПЕЧАТНАЯ ВЕРСИЯ)

ISSN 2343-3310 (ИНТЕРНЕТ-ВЕРСИЯ)

## SUOMI ФИНЛЯНДИЯ



## Экологически чистая бумага

Журнал напечатан на финском материале LumiSilk — атласной бумаге с многослойным покрытием, не содержащей древесную массу. Этот материал производится из первичной древесины, получаемой из финских лесов, на заводе StoraEnso в Оулу, Северная Финляндия. LumiSilk имеет сертификат PEFC и соответствует критериям экологической марки Nordic Swan.



# ЭТО ФИНЛЯНДИЯ

2019–2020 гг.

## 6 РЕШЕНИЯ ДЛЯ ЗДОРОВЬЯ ПЛАНЕТЫ

**Экономика замкнутого цикла — залог процветания в будущем**

9 Valtavalo предлагает освещение как услугу

## 10 ДОБРО ПОЖАЛОВАТЬ В ФИНЛЯНДИЮ

**В Финляндии каждый день происходит что-то интересное для человека любого возраста**

## 12 У НАС ПОЛУЧАЕТСЯ

**В Финляндии уважают стартапы и помогают им**

15 ИИ, который распознает содержание видео

16 Контроль за уровнем гормона стресса

17 Киберспорт для мобильных устройств

## 18 РУБРИКА

**Йоханна Иваска рассказывает о стабильной платформе для научных исследований**

## 20 УЛИЧНЫЙ ОПРОС

**Чем хороши финские библиотеки?**

## 22 СХЕМЫ И ФАКТЫ

**Чем занимаются финны в свободное время?**

## 24 ЗНАНИЕ — СИЛА

**Экологическое сознание и бизнес в Арктике**

28 Ристо Сииласмаа рассказывает, почему изучал машинное обучение

## 30 ВКРАТЦЕ О НОВИНКАХ

От 5G к 6G, Финляндия и космос  
Международная премия за гендерное равенство-2019

## 32 СОЦИАЛЬНЫЙ КОНТЕКСТ

**Сила леса**

## 33 В КОНТАКТЕ

**Финская культура питания, рестораны и гастрономические события**

## 38 ЖИЗНЬ ВЫСШЕЙ ПРОБЫ

**Дикая и прекрасная**  
Финские бренды: сделано на века



6



18



20



33

# ЭКОНОМИКА ЗАМКНУТОГО ЦИКЛА — ЗАЛОГ ПРОЦВЕТЕНИЯ В БУДУЩЕМ

Цель экономики замкнутого цикла проста: ради благополучия следующих поколений остановить чрезмерное потребление.



Основной идеей такого экономического подхода является разрыв связи между растущим благосостоянием и чрезмерной эксплуатацией первичных природных ресурсов. Мы привыкли жить в условиях линейной экономики: товары производятся из сырья, продаются в максимально возможных количествах и в итоге выбрасываются.

Однако эта модель больше не работает. Сейчас мы уже понимаем, что природные ресурсы единственной доступной нам планеты Земля не бесконечны. Глобальное потепление и снижение биоразнообразия означают, что нам придется сознательно отказаться от использования части природных ресурсов.

## БИЗНЕС-СТИМУЛЫ

Экономика замкнутого цикла предусматривает совместное пользование продукцией и покупку услуг, а не товаров. Материалы используются

несколько раз, вещи рассчитаны на длительный срок службы. Материал, из которого изготовлены однородные товары, используется повторно, когда истекает их срок службы либо на промежуточном этапе. Количество отходов при производстве и использовании товаров сводится к минимуму.

«Во многих открытых дискуссиях экономику замкнутого цикла связывают исключительно с утилизацией», — говорит Мари Пантсар, директор Sitra.

Sitra — это финский фонд будущего. Sitra содействует процветанию Финляндии в будущем и развитию устойчивого бизнеса.

«Мы уже частично осуществили переход к экономике замкнутого цикла, но наша пока неполная, хотя и эффективная система утилизации и повторного использования вещей — это только первый шаг», — считает Мари.

Она уверена, что основной задачей является создание экономических стимулов для продви-

Мари Пантсар, директор Sitra, говорит, что идея экономики замкнутого цикла не нова: «Подобные модели применялись и раньше, потому что они финансово обоснованны».



Фото: город Турку / Анна Дилья

Экономика замкнутого цикла предусматривает совместное пользование продукцией и покупку услуг, а не товаров. Городские велосипеды — общее транспортное средство, которым может воспользоваться каждый желающий. В Турку велосипеды можно арендовать круглый год, причем зимой на них устанавливают зимние шины.

жения идеи использования переработанных материалов.

«Товары, изготовленные из переработанных материалов, часто стоят дороже. Или их сложнее выпустить на рынок. Необходимо сделать так, чтобы выбор товаров из переработанных материалов был более выгодным для каждого из нас, — говорит Мари. — Идея экономики замкнутого цикла не нова: подобные модели применялись и раньше, потому что они финансово обоснованы. Вещи были общими, служили долго, многие использовались повторно, и все это было само собой разумеющимся. Просто никто не называл это экономикой замкнутого цикла. Сегодня такой подход сочетается с цифровыми платформами, которые облегчают совместное использование».

#### ФИНЛЯНДИЯ — ПИОНЕР ВО МНОГИХ ОБЛАСТЯХ

Мы стремимся создать самую передовую в мире экономическую систему замкнутого цикла. Эта система будет поощрять инвестиции и разработку новых решений.

Первый в мире план развития экономики замкнутого цикла был представлен в Финляндии в

сентябре 2016 года. С тех пор примеру Финляндии последовали девять стран ЕС, в которых разработаны аналогичные планы действий. В Финляндии прошло и первое мероприятие, посвященное лучшим в мире решениям в этой области, — Всемирный форум экономики замкнутого цикла-2017. В нем приняли участие свыше 1600 представителей частного сектора, руководителей и экспертов из более чем 90 стран. Форум дал толчок международному сотрудничеству в области преобразования мировой экономики. Форум 2018 года состоялся в Японии.

Список основных компаний, придерживающихся принципов экономики замкнутого цикла, по версии Sitra используется для привлечения внимания общественности.

«Мы надеемся, что как можно больше компаний изучат этот список и почерпнут свежие идеи по ведению бизнеса. Список вызвал интерес в других странах. Компании выстраиваются в очередь, чтобы в него попасть», — говорит Мари.

Экономику замкнутого цикла преподают в школах, поэтому финские подростки знают, что это такое.

«Мы хотим, чтобы все школьники обучались экономике замкнутого цикла. Мы стремимся к тому, чтобы все люди, независимо от рода занятий, понимали принципы экономики замкнутого цикла, чтобы необходимость в «экспертах» отпала», — объясняет Мари. ●

## «МЫ ХОТИМ, ЧТОБЫ ВСЕ ШКОЛЬНИКИ ОБУЧАЛИСЬ ЭКОНОМИКЕ ЗАМКНУТОГО ЦИКЛА».

МАРИ ПАНТСАР

НАШ ПОДХОД

## VALTAVALO: ОСВЕЩЕНИЕ КАК УСЛУГА

**Производитель светодиодных трубок Valtavalo продает не товар, а услугу. Не лампочки, а освещение. Это отличный пример реализации экономики замкнутого цикла, предполагающей покупку услуги, а не продукта.**

Освещение является одним из основных потребителей электроэнергии, а люминесцентные лампы требуют постоянной замены. Если заменить их светодиодными лампами, это значительно снизит расходы в течение жизненного цикла и обеспечит экономию электроэнергии.

«Помимо низкой энергоэффективности, старые люминесцентные лампы характеризуются быстрой износом рамок (из-за нагрева) и ультрафиолетовым излучением. Кроме того, трубки приходится менять слишком часто», — говорит генеральный директор **Маркку Лаатикайнен**.

Valtavalo производит сменные светодиодные источники света, то есть светодиодные трубки, в Каяани. Компания перевела производство из Китая в Финляндию в 2012 году.

Светодиодные трубки — это стандартизированный, долговечный и энергоэффективный источник света. Они успешно заменяют люминесцентные трубки. Как правило, независимо от используемой лампы, светодиодные трубки разных производителей совместимы друг с другом, поэтому лампу можно не менять десятилетиями. Этот факт в начале 2010-х натолкнул компанию Valtavalo на мысль о предоставлении освещения как услуги.

«Наши продукты, изначально рассчитанные на продолжительный срок службы, на деле оказались слишком долговечными. Но убедить клиентов в том, что наши светодиодные трубки действительно могут прослужить более 15 лет, не удавалось, — с улыбкой говорит Лаатикайнен. — Поэтому мы решили создать

бизнес-модель, основанную на предоставлении освещения как услуги, в которой мы несем риски, связанные со сроком службы продукта. Например, мы успешно сотрудничаем с производителем лифтов Kone».

Модель предоставления услуг освещения Valtavalo снижает расходы клиента при покупке высококачественного энергосберегающего освещения. Смысл в том, чтобы клиент оплачивал услугу за счет сэкономленных средств, поскольку она легко сокращает расходы на освещение вдвое. Используя аутсорсинг при монтаже и обслуживании, клиент избавляет себя от неожиданных затрат на ремонт. Неотъемлемой частью решения является финансовое партнерство: Valtavalo получает авансовую оплату за товары, продаваемые в качестве услуги. Valtavalo также отвечает за утилизацию продуктов. ●

«Помимо низкой энергоэффективности, старые люминесцентные лампы характеризуются быстрой износом рамок (из-за нагрева) и ультрафиолетовым излучением. Кроме того, трубки приходится менять слишком часто», — говорит генеральный директор **Маркку Лаатикайнен**.



Автор: Пяйви Лейнонен  
Иллюстрация: Пяйви Рюкер

# ПОЧУВСТВУЙТЕ АТМОСФЕРУ ФИНЛЯндии!

Культура, дизайн, бизнес... В Финляндии каждый день происходит что-то интересное для человека любого возраста. Убедитесь в этом сами в 2019 году!

## СААМСКАЯ КУЛЬТУРА КАК ИСТОЧНИК ВДОХНОВЕНИЯ

**День Святой Марии в деревне Хетта, Энонтекиё, 22–24 марта**

Празднование Дня Святой Марии в деревне Хетта, Энонтекиё, является древней саамской традицией. Саамы приезжают сюда на свадьбы, крещения и похороны начиная с XVI века. Местная культурная ассоциация саамов Johtti Sápmelaččat организует и проводит праздник с 1971 года. В программе — множество культурных мероприятий: семинары, выставки, концерты, мастер-классы, танцы и спортивные соревнования.

[marianpaivat.fi](http://marianpaivat.fi)

## ЗАБЕГ В ЛЕСУ

**Эстафета Юкола, Кангасала, 15–16 июня**

Эстафета Юкола — это крупнейшее в мире соревнование по спортивному ориентированию. В нем могут принять участие лучшие спортсмены планеты, а также любители спортивного ориентирования. Около 20 000 участников двух эстафетных соревнований отправятся в леса Кангасала. Начинается эстафета Юкола (и это интересно) около полуночи. На протяжении двух дней зрители получают незабываемые впечатления. Центр соревнований — это целый городок с временными кафе, спортивными магазинами и даже лесной церковью.

[jukola.com/2019/en](http://jukola.com/2019/en)

## СВЕЖИЙ ВЗГЛЯД НА СОВРЕМЕННОЕ ИСКУССТВО

**Фестиваль изобразительного искусства, Мянття, с 16 июня по 1 сентября**

Фестиваль проводит организация Mäntän kuvataiteen ystävät, которая его и основала в 1993 году. Это одна из главных обзорных летних выставок современного искусства в Финляндии. Куратор выставки каждый год новый, поэтому свежесть взгляда на современное искусство гарантирована.

[mantankuvataideviikot.fi/en.php](http://mantankuvataideviikot.fi/en.php)

## ЛЮБИТЕ СЛУШАТЬ МЕТАЛ?

**Фестиваль метал-музыки на открытом воздухе Tuska, Хельсинки, 28–30 июня**

Фестиваль Tuska проводится с 1998 года. Он стал популярен практически сразу. И это неудивительно, поскольку в Финляндии очень много метал-групп. В 2018 году Сувилахти посетили 34 000 любителей метал-музыки.

[tuska-festival.fi/en](http://tuska-festival.fi/en)

## КАК ЖИВУТ ФИННЫ?

**Ярмарка жилья-2019 г., Коувола, с 12 июля по 11 августа**

На ежегодной ярмарке жилья демонстрируются текущие и будущие тенденции в жилищном строительстве. Ярмарка проводится на месте строительства домов, которые будут открыты для посетителей. После окончания ярмарки дома заселяются.

[asuntomessut.fi/english](http://asuntomessut.fi/english)

Подробнее о культурных событиях и явлениях Финляндии:

<https://finland.fi/ru/category/kulturi-iskustusvo>

## ПОГРУЖЕНИЕ В ИСТОРИЮ Средневековый рынок, Турку, 27–30 июня

Средневековый рынок — это больше, чем просто рынок. Посетители могут почувствовать средневековую атмосферу в разных уголках города: на средневековом рынке на Старой площади, в замке Турку, в кафедральном соборе Турку, на конном турнире конюшен Рохана и в музее Aboa Vetus & Ars Nova.

[en.keskiaikaisetmarkkinat.fi](http://en.keskiaikaisetmarkkinat.fi)

## БИЗНЕС-СВЯЗИ: ПЕРЕЗАГРУЗКА

**Nordic Business Forum, Хельсинки, 9–10 октября**

Осень в Хельсинки — время деловых возможностей. Проходящий в октябре Nordic Business Forum является одной из ключевых бизнес-конференций в мире.

[nbforum.com](http://nbforum.com)

## СОЗДАНО ДЛЯ ЖИЗНИ

**Habitare, Хельсинки, 11–15 сентября**

Habitare — важнейшее в Финляндии событие в области дизайна, интерьера и производства мебели. Посетителей ждут выставки произведений современного и классического дизайна, презентации материалов и интерьерных решений. А в выставочном центре Messukeskus в это время пройдут выставки и конференции, посвященные антиквариату и HiFi, а также Habitare Pro для профессионалов.

[habitare.messukeskus.com](http://habitare.messukeskus.com)

## ИСКУССТВО ДЛЯ ВСЕХ

**Хельсинкский фестиваль, с 16 августа по 1 сентября**

Крупнейший фестиваль искусств в Финляндии стремится сделать искусство доступным для всех. В программе — выступления исполнителей классической и мировой музыки, спектакли, танцевальные и цирковые представления, произведения изобразительного искусства, а также множество других событий, в том числе «Ночь искусств». Хельсинкский фестиваль удостоен знака EFFE 2017–2018 гг. Европейской ассоциации фестивалей (EFA).

[helsinginjuhlaviikot.fi/en](http://helsinginjuhlaviikot.fi/en)

## ВАЖНОЕ СОБЫТИЕ МИРОВОГО УРОВНЯ В СФЕРЕ СТАРТАПОВ

**Slush, Хельсинки, 21–22 ноября**

Зимой, в самое холодное и темное время года, лидеры мировых стартапов и технической сферы собираются в Хельсинки для участия в Slush.

[slush.org](http://slush.org)

## СЕМЬ ФЕСТИВАЛЕЙ

**Фестиваль в Оулу, 1–31 августа**

Фестиваль культуры и искусств «Август в Оулу» — это уникальное событие. В течение месяца жители и гости города могут посетить фестиваль джазовой и ритмической музыки, фестиваль камерной музыки, фестиваль литературного искусства, музыкальный фестиваль Koiteli Elää на порогах Койтели, Ночь искусств Оулу, фестиваль музыкального видеоискусства Оулу и чемпионат мира по игре на воображаемой гитаре.

[oulunjuhaviikot.fi/en](http://oulunjuhaviikot.fi/en)



Автор: Леена Коскенлааксо  
Фото: Юусо Хаарала, Ану Ковалайнен и опрошенные компании

# ТАК ДЕРЖАТЬ, СТАРТАПЫ!

В Финляндии уважают стартапы и помогают им.  
Если они встанут на ноги, выиграют все.

Werstas — пространство для коворкинга в Научном парке Турку. Желающие спокойно поработать в офисе найдут здесь все необходимое, а атмосфера этого места станет для них источником вдохновения. Архитекторы: Sigge Architects и Анниина Сависало.



Вилле Хейккинен, соучредитель и партнер Butterfly Ventures



тобы создать компанию в Финляндии, практически не нужны ни средства, ни усилия. А если делать это через Интернет, потребуется час. Хотя регистрация может

занять некоторое время, — говорит **Вилле Хейккинен**, соучредитель и партнер финской венчурной компании Butterfly Ventures. — Компания Butterfly Ventures инвестирует в технологические и научные стартапы на ранних этапах. Мы ищем быстрорастущие и масштабируемые стартапы с сильными командами и хорошим рыночным потенциалом.

В своей работе Вилле Хейккинен встречается с представителями сотен новых стартапов и выслушивает их идеи. По его словам, финские стартапы имеют беспрецедентный опыт в таких отраслях, как медицинские технологии, игры, искусственный интеллект, беспроводная связь и Интернет вещей.

## ТЕХНОЛОГИИ — ОТЛИЧНО, МАРКЕТИНГ — УДОВЛЕТВОРИТЕЛЬНО

Как правило, у финских стартапов нет проблем с технологиями, а вот в сфере маркетинга и продаж дела обстоят... так скажем, скромнее. Скромность в Финляндии считается добродетелью. Нам не свойственно хвалиться своими достижениями. Но...

«Но работа над созданием сильных и благоприятных экосистем, проделанная в последние годы, начинает приносить плоды. Время от времени я вижу молодых предпринимателей, которые демонстрируют поразительную смелость и зрелость. Образ мышления стартапов меняется от желания держать все в тайне к свойственному для Кремниевой долины подходу «заплати за следующего», при котором компании помогают друг другу», — отмечает Вилле.

### КОНСУЛЬТИРОВАНИЕ И ФИНАНСИРОВАНИЕ

Для начала вы можете получить консультацию в Центрах экономического развития, транспорта и окружающей среды (ELY). Жители стран, не входящих в ЕС, могут подать заявление через Business Finland, чтобы получить разрешение на пребывание в Финляндии для стартап-предпринимателей. После основания компании вы можете подать заявку на получение финансирования, например Tempo от Business Finland.

«Инновационные стартапы, у которых нет регулярного дохода, но имеется потенциал быстрой масштабируемости, могут претендовать на получение венчурного капитала, а малые и средние предприятия с меньшей масштабируемостью, но существующим доходом могут подать заявку на банковский кредит», — объясняет Вилле Хейккинен.

### УНИВЕРСИТЕТЫ И НАЧИНАЮЩИЕ ПРЕДПРИНИМАТЕЛИ

«Правительство Финляндии поддерживает обучение предпринимателей в университетах. Инновации и предприятия крайне важны для успешного существования малонаселенной страны», — говорит старший преподаватель и руководитель проектов **Анне Мяяття** из Уни-

верситета прикладных наук Каяани (КАМК). В ее обязанности входит консультирование студентов, которые хотят стать предпринимателями.

«Все наши студенты проходят обязательный модуль по изучению базовых бизнес-навыков, который при желании можно дополнить более длительным бизнес-курсом. Наши программы для начинающих молодых предпринимателей предусматривают пробный год, на протяжении которого можно развивать свои бизнес-идеи вместе с наставниками. Если вы решите начать бизнес, вы можете воспользоваться услугами нашего бизнес-акселератора, который поможет с подачей заявок на финансирование, коммерциализацией и выходом на международный уровень», — поясняет Анне.

Она говорит, что Финляндия с радостью принимает иностранных студентов. «Для них у нас есть большой выбор учебных курсов. В одном только КАМК мы предлагаем пять специальностей, в том числе в сфере киберспорта, с преподаванием на английском языке».

В КАМК появилось множество игровых продуктов. В игровых стартапах Каяани участвуют многие талантливые местные специалисты, и весь регион ими гордится.



Несмотря на скромность, у финнов есть черта, вернее набор черт, называемый «сису». Это сила, решительность, смелость, воля. Отличные качества для запуска стартапов!

Подробнее о сису:  
<https://finland.fi/ru/kultura-i-iskusstvo/56951>

\* Финский эмодзи #sisu. Все наши национальные эмодзи можно посмотреть на [toolbox.finland.fi](https://toolbox.finland.fi)

«НАШИ ПРОГРАММЫ ДЛЯ НАЧИНАЮЩИХ МОЛОДЫХ ПРЕДПРИНИМАТЕЛЕЙ ПРЕДУСМАТРИВАЮТ ПРОБНЫЙ ГОД, НА ПРОТЯЖЕНИИ КОТОРОГО МОЖНО РАЗВИВАТЬ СВОИ БИЗНЕС-ИДЕИ ВМЕСТЕ С НАСТАВНИКАМИ».

- АННЕ МЯЯТТЯ

По словам Анне Мяяття, старшего преподавателя и руководителя проектов в Университете прикладных наук Каяани, Финляндия с радостью принимает иностранных студентов. В КАМК есть несколько специальностей, в том числе в области киберспорта, с преподаванием на английском языке.



### ПРИМЕР ИЗ ЖИЗНИ

## ИИ, КОТОРЫЙ РАСПОЗНАЕТ СОДЕРЖАНИЕ ВИДЕО, КАК ЧЕЛОВЕК

**Финский стартап Valossa зародился в лаборатории информатики и автоматического анализа видеоданных Университета Оулу. Основанная в 2015 году в Оулу компания Valossa разрабатывает программное обеспечение для искусственного интеллекта, который распознает содержание видео, как человек: видит изображение, слышит звук и понимает смысл.**

«Наше программное обеспечение осуществляет глубокий всесторонний анализ видеоконтента, идентифицируя всех людей, визуальные объекты и звуки, распознавая речь и классифицируя содержание в соответствии с темами видео. Оно собирает сводную информацию об известных людях, присутствующих на видео, и позволяет искать результаты по имени», — объясняет **Мика Рауттайнен**, соучредитель и генеральный директор Valossa. — Мы независимая компания, предлагающая технологию распознавания видео, которую можно развернуть в облаке или локально. Среди наших клиентов — крупные европейские и американские телекомпании, а также

организации, занимающиеся видеомаркетингом и рекламой. В число наших медиа-клиентов входит частная финская телекомпания MTV3».

### СООТВЕТСТВИЕ КОНТЕНТА НОРМАМ — АКТУАЛЬНАЯ ТЕМА

Valossa выпустила решение, которое проверяет видео на соответствие нормам, чтобы выявлять потенциально неприемлемый контент (нагота, насилие, злоупотребление алкоголем, наркотики, ненормативная лексика) и сообщать о нем. Помимо регулирования интернет-контента, крайне необходимо выявлять нелегальный контент, сфабрикованные новости и пропаганду ненависти.

В 2015 году Valossa получила начальные инвестиции в размере 400 000 евро, а два года спустя привлекла еще два миллиона долларов от британских и финских венчурных инвесторов.

«Через пять лет мы хотим стать ведущей мировой независимой платформой для распознавания видео», — говорит Мика. ●



«У нашей исследовательской команды было достаточно научных знаний, у нас была концепция. Вопрос был только в том, осмелимся ли мы стать предпринимателями. Окончательный выбор мы сделали благодаря соучредителям нашей компании, которые подтолкнули нас к переходу на коммерческие рельсы», — говорит соучредитель и генеральный директор Valossa Мика Рауттайнен.

ПРИМЕР ИЗ ЖИЗНИ

## КОНТРОЛЬ ЗА УРОВНЕМ ГОРМОНА СТРЕССА

**Стартап из Турку под названием Inme, запущенный в 2017 году, разработал мобильное приложение для людей, которых беспокоит влияние стресса на здоровье и самочувствие. Приложение используется вместе с набором для самостоятельного измерения уровня кортизола в слюне. Кортизол известен как гормон стресса.**

«Наше решение основано на наработках в области диагностических исследований, которые проводились на кафедре молекулярной биотехнологии и диагностики Университета Турку в течение 20 лет», — говорит **Этви Юнтунен**, соучредитель и технический директор Inme.

### ПРОСТОТА И УДОБСТВО

Использовать систему контроля за стрессом очень легко. Нужно просто взять образец слюны с помощью измерительной полоски, вставить ее в

небольшое измерительное устройство, сфотографировать показания прибора камерой смартфона и посмотреть текущий уровень стресса в мобильном приложении Inme. Для долгосрочного контроля эти действия необходимо повторять регулярно.

«Первые устройства для бета-тестирования были выпущены в конце 2018 года, а готовый бюджетный продукт поступит в продажу в 2019-м», — говорит Этви.

Тест предназначен для домашнего использования, но его можно применять в здравпунктах, фитнес-клубах и спа-салонах

### АРЕНДА ЛАБОРАТОРИИ

«Мы арендовали полностью оборудованные лабораторные помещения в коворкинге Werstas, который находится в ведении компании Turku Technology Properties и частично принадлежит городу Турку. Уникальная схема аренды позволяет сосредоточиться на разработке продукта и не вкладывать средства в инфраструктуру», — объясняет Этви.

В дальнейшем Inme планирует разработать набор для измерения уровня тестостерона в слюне, предназначенный для мужчин среднего возраста. Компания также работает над набором для контроля за уровнем гормонов в слюне у женщин в период менопаузы. ●

**«Трудно предсказать, что найдет отклик у инвесторов и потребителей, поэтому нужно уметь адаптироваться и сохранять гибкость бизнес-концепции», — говорит Этви Юнтунен, соучредитель и технический директор Inme.**



**«Работа в стартапе увлекает и приносит удовлетворение. Нами движет увлеченность, однако мы должны решать сложнейшие задачи: привлекать, удерживать и монетизировать пользователей», — говорит директор по развитию Critical Force Томми Крогерус (справа). На фотографии он рядом со своими коллегами: Давидом Чемлулом (слева) и Никки Пелупесси.**

ПРИМЕР ИЗ ЖИЗНИ

## КИБЕРСПОРТ ДЛЯ МОБИЛЬНЫХ УСТРОЙСТВ

**Critical Force из Каяани, основанная в 2012 году, — одна из немногих компаний в мире, выпускающих киберспортивные игры для мобильных устройств. По состоянию на октябрь 2018 года их онлайн-шутер от первого лица под названием Critical Ops был загружен более 45 миллионов раз.**

«Соревновательные многопользовательские онлайн-игры обычно загружают мужчины в возрасте от 18 (или младше) до 24 лет. Им нравится конкурентная борьба, соперничество и социальное взаимодействие, а именно это и дают онлайн-игры», — говорит **Вели-Пекка Пиирайнен**, учредитель и генеральный директор Critical Force.

История компании уходит корнями в Университет прикладных наук Каяани, где Пиирайнен работал старшим преподавателем. В 2006 году он основал университетский учебный курс по разработке игр, который привлекал молодых талантливых специалистов. Впоследствии они вошли в многонациональную команду компании, состоящую из 80 человек.

### КОРЕЙСКИЕ ИНВЕСТИЦИИ И ФИНСКОЕ ФИНАНСИРОВАНИЕ

Мобильный киберспорт по-прежнему остается нишевым рынком, но у него большой потенциал, а самые прибыльные игры уже приносят до двух миллионов долларов в день.

В 2016 году компания Critical Force привлекла начальные инвестиции в размере четырех миллионов евро. Их сделал крупный южнокорейский издатель видеоигр NHN Entertainment, ставший в дальнейшем партнером компании. Так был создан филиал в Сеуле.

«В NHN Entertainment разглядели особый потенциал нашей игры на азиатском рынке. Планируется выпустить адаптированную к местным особенностям версию», — говорит Пиирайнен.

А в 2018 году Critical Force получила финансирование в размере 5,4 млн евро от организации Business Finland. Эти средства будут использованы для дальнейшего развития технологий и организационной структуры компании.

«Через пять лет мы хотим быть авторитетным брендом и законодателем моды в сфере соревновательных мобильных игр», — заключает Вели-Пекка. ●

**Автор:** Йоханна Иваска  
Академический профессор биохимии в Университете Турку, руководитель и вице-президент по исследованиям в области онкологии в Orion Corporation  
**Редактор:** Пяйви Бринк  
**Фото:** Суви Эло

# СТАБИЛЬНАЯ ПЛАТФОРМА ДЛЯ НАУЧНЫХ ИССЛЕДОВАНИЙ

Дело, которым я занимаюсь, интернационально. Научное сообщество, частью которого я себя ощущаю, рассредоточено по всему миру.

**К**оллеги и партнеры, которые исследуют те же вопросы, что и моя команда, и люди, с которыми я встречаюсь на международных конференциях, вместе разгадывают глобальную головоломку в области биологии раковых клеток.

Однако ближайший круг — это сотрудники моей команды, которую мы называем Ivaska Lab. Мы работаем в Финляндии, в Центре биотехнологий Турку. Эта команда признана на международном уровне. В ней 18 человек, включая меня. Члены команды находятся на разных этапах карьеры. Кто-то пишет магистерские диссертации, кто-то работает над докторскими, кто-то занимается постдокторскими исследованиями. Это мужчины и женщины из восьми стран. Люди разного происхождения и вероисповедания, носители разных языков. Вместе мы составляем междисциплинарную исследовательскую группу, все участники которой равны. Мы хотим понять, каким образом интегрин способствуют развитию рака практически на каждом этапе.

Иностранцам исследователям финские университеты предлагают полноценную англоязычную рабочую среду. Все ученые и даже технический персонал университетов свободно говорят по-английски. Большинство бюрократи-

ческих вопросов можно решить через Интернет и на английском языке. Повседневные разговоры в лаборатории также ведутся на английском. Это обеспечивает интеграцию сотрудников независимо от их происхождения, а также предоставляет отличную возможность попрактиковаться, чтобы свободно вести обсуждения на конференциях и писать научные статьи.

**«ИНОСТРАННЫМ  
ИССЛЕДОВАТЕЛЯМ  
ФИНСКИЕ УНИВЕРСИТЕТЫ  
ПРЕДЛАГАЮТ  
ПОЛНОЦЕННУЮ  
АНГЛОЯЗЫЧНУЮ РАБОЧУЮ  
СРЕДУ».**

— ЙОХАННА ИВАСКА

Я специализируюсь на роли клеточных изменений в метастатическом развитии рака. Недавно меня выбрали руководителем онкологической группы в финской фармацевтической компании

Orion. Финские университеты стали активнее сотрудничать с бизнесом-сообществом, поэтому исследователи получили доступ к новым формам финансирования. Фармацевтические компании не проводят фундаментальных исследований, а используют результаты исследований, проведенных в университетах. Работа над правилами этого сотрудничества продолжается, поскольку ученым необходимо публиковать полученные результаты, даже если это не в интересах компании.

Финское общество является одним из самых стабильных в мире и отлично функционирует. Это равноправное общество, где каждый может практически бесплатно получить хорошее образование и медицинское обслуживание. Пусть у исследователей и не самая высокая заработная плата, но у нас достойный уровень жизни и приятная среда обитания. Явное преимущество для работающих в Финляндии родителей — недорогие англоязычные детские сады и бесплатные международные школы. В Финляндии нет мегаполисов, но, если вы любите природу и небольшие города, это отличное место для жизни. Многие зарубежные исследователи, которых я привлекла в свою команду, остались в Финляндии на многие годы. ●



## ТРИ ГЛАВНЫЕ ПРИЧИНЫ ЗАНИМАТЬСЯ НАУКОЙ В ФИНЛЯНДИИ

**1. Первоклассные исследовательские группы,** которые очень плодотворно работают. Известные ученые-руководители групп, современное оборудование, возможность получить финансирование в Финляндии и ЕС.

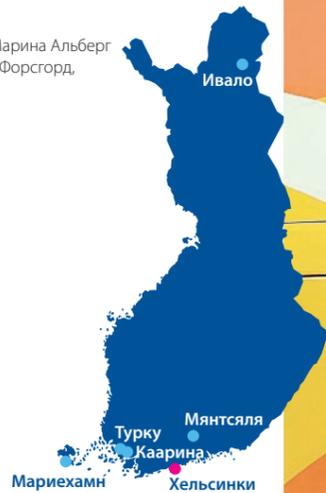
**2. Распространенность английского языка в обществе.** Равенство является важной ценностью финского общества. Государство, ориентированное на всеобщее благосостояние, предлагает доступное медицинское обслуживание, детские сады и бесплатные школы.

**3. Близость и доступность природы.**

# ВАС ЖДУТ В БИБЛИОТЕКЕ!

Современные библиотеки похожи на гостиные, куда приходят не только за знаниями, но и за впечатлениями. Мы расспросили людей по всей стране о том, что им больше всего нравится в местных библиотеках.

[libraries.fi/en](http://libraries.fi/en)



## МИЯ АЛХАНЕН, ЖУРНАЛИСТ, 45 ЛЕТ, КААРИНА

«Новая библиотека в Каарина — потрясающее, многофункциональное учреждение. Помимо книг, в ней есть музыкальная комната, уголок для чтения, места для художественных выставок и большой конференц-зал».

## АБДУЛЛА МИРЗАЭИ, СТУДЕНТ, ТУРКУ

«Я хожу в главную библиотеку Турку, чтобы изучать математику, английский и финский языки. Я прихожу сюда каждый день на протяжении учебного года. Здесь тихо. Очень удобно, что библиотека расположена в центре города».

## МИА ВРЕДЕ, ПСИХОЛОГ, 32 ГОДА, И ЕЕ ГODOВАЛАЯ ДОЧЬ БОДИЛ, АЛАНДСКИЕ ОСТРОВА

«Нам нравится проводить время в библиотеке Мариехамна. Здесь много места для детей. Помимо детского сектора, тут есть красивая, тихая комната, где здорово рассказывать сказки».

## МЕЕРИ СЯРКЕЛЯ, ШКОЛЬНИЦА, 12 ЛЕТ, МЯНТСЯЛЯ

«Я посещаю мобильную библиотеку, которая раз в две недели приезжает в мою деревню Окола. Библиотека подъезжает и к моей школе, так что ученики могут зайти в нее в течение учебного дня».

## МОССЕ ВАЛЛЕН, ЖУРНАЛИСТ, ПЕНСИОНЕР, 67 ЛЕТ, АЛАНДСКИЕ ОСТРОВА

«В Мариехамнской библиотеке огромный выбор книг, но еще мне очень нравится здание, в котором она расположена. Здесь ежегодно проходят Дни литературы Мариехамна, на которые приезжают писатели».

## ОЙЕЛОВО ОЙЕДАЙО, СТУДЕНТ, 24 ГОДА, ХЕЛЬСИНКИ

«В библиотеке кампуса Кумпула Хельсинкского университета мне нравятся комфорт и формат самообслуживания. Создается ощущение, что я дома, но все необходимые учебные ресурсы под рукой».

## НОВАЯ ДОСТОПРИМЕЧАТЕЛЬНОСТЬ!

Новая Центральная библиотека Oodi, расположенная в самом сердце Хельсинки, работает семь дней в неделю и открыта для всех.

[oodihelsinki.fi/en](http://oodihelsinki.fi/en)

## ТЕРТТУ РИССАНЕН, ПЕНСИОНЕР, 80 ЛЕТ, ИВАЛО

«В библиотеке Ивало просто замечательное обслуживание. Пенсионеры не могут позволить себе покупать много газет, так что я читаю их в библиотеке. Сейчас я собираюсь попросить сотрудников, чтобы они помогли мне отправить фотографию с мобильного. А еще здесь можно брать напрокат спортивное снаряжение».

## ДИАНА ТЁРНРУС, РУКОВОДИТЕЛЬ ОТДЕЛА ПО РАБОТЕ С КЛИЕНТАМИ, 57 ЛЕТ, ХЕЛЬСИНКИ

«В библиотеке Кяпяюля кажется, будто находишься в городской литературной общине. Мне нравятся ежемесячные встречи с писателями и приятные сюрпризы. В прошлый раз, например, я неожиданно оказалась на замечательной выставке».

## ЙОХАННА КАЛЪЯ, СТУДЕНКА, 29 ЛЕТ, ИВАЛО

«Здесь хороший выбор. Я беру книги из отдела саамской литературы для моего ребенка, который говорит на колтта-саамском языке. В библиотеке много произведений на северносаамском, а книг на колтта-саамском меньше».

Автор: редакция журнала «Это Финляндия»  
 Фото: Рикку Пихланто и iStock



# РАБОТА И ОТДЫХ

Чем занимаются финны в свободное время?

## ВЕК ЖИВИ — ВЕК УЧИТЬСЯ

По всей Финляндии работает **181** центр образования для взрослых. Центры открыты для всех независимо от уровня образования. Ежегодно курсы посещает более 10 % финнов. Плата за обучение весьма умеренна, поскольку курсы субсидируются правительством страны и местными властями. Предлагается обучение по многим предметам, включая языки, информационные технологии, декоративно-прикладное искусство, музыку, спорт, кулинарию и здоровый образ жизни. ●

[kansalaisopistot.fi/erusskij](http://kansalaisopistot.fi/erusskij)

## ЧЕМ ФИННЫ ЗАНИМАЮТСЯ В СВОБОДНОЕ ВРЕМЯ?

Чтение книг	56 %
Прогулки	49 %
Физкультура на свежем воздухе	48 %
Путешествия за границу	36 %
Решение кроссвордов/судоку	32 %
Путешествия по Финляндии	31 %
Отдых в загородном доме	28 %
Самообразование	27 %
Кулинария как хобби	25 %
Садоводство	24 %

## КАКИЕ СПОРТИВНЫЕ СОРЕВНОВАНИЯ СМОТРЯТ ФИННЫ?

Хоккей	39 %
Легкая атлетика	36 %
Футбол	26 %
Ралли	25 %

Респонденты могли выбрать несколько вариантов, поэтому сумма процентов превысила 100.

Источник: Kantar TNS Oy, TNS Mind Atlas, 2018 г.

## ПОПУЛЯРНОСТЬ КИБЕРСПОРТА РАСТЕТ

Молодые финны интересуются киберспортом. Чтобы составить рейтинг популярности **63** видов спорта, в сентябре 2017 года был проведен опрос. В группе респондентов в возрасте от 18 до 29 лет более популярным, чем киберспорт, оказался только хоккей. Не равнодушны к киберспорту и опрошенные других возрастов: **14 %** населения заявили о таком интересе. ●

Источник: ePressi/Sponsor Insight

## ФИНСКИЕ ВОЛОНТЕРЫ

По результатам опроса, проведенного в 2017 году, почти каждый третий финн в возрасте старше 15 лет занимался в предшествующие 12 месяцев волонтерской работой. Волонтерская деятельность могла заключаться в сборе средств, проведении спортивных тренировок, помощи одиноким людям или участии в любых других организованных мероприятиях. Эту работу не всегда проводили зарегистрированные ассоциации. Мужчины и женщины участвовали в волонтерской работе одинаково часто и одинаково активно. ●

Источник: Статистическое управление Финляндии

# 54 %

## СПЛОШНЫЕ АССОЦИАЦИИ

В 2017 году участие в деятельности какой-либо ассоциации приняли **54 %** граждан Финляндии в возрасте старше десяти лет. Финны в принципе являются активными гражданами. Благодаря Интернету подписание гражданских инициатив и других петиций сегодня стало обычным делом. По состоянию на 2017 год почти четверть (24 %) финнов старше 15 лет в предшествующие 12 месяцев подписали инициативу или петицию. Наиболее активными (45 %) в подписании инициатив и петиций были женщины в возрасте от 20 до 24 лет. ●

Источник: Статистическое управление Финляндии

## ИСКУССТВО И РЕМЕСЛА В ФИНЛЯНДИИ

Среди финских студентов зрелого возраста популярно изучение искусства без получения диплома. **Практически каждый четвертый** учащийся в возрасте от 18 до 64 лет, который в 2017 году посещал курсы в качестве вольного слушателя, изучал искусство. Около **100 000** человек изучали искусство в качестве хобби: **51 %** — музыку и исполнительские искусства, **33 %** — ремесленное и декоративно-прикладное искусство. ●

	Мужчины	Женщины
Искусство	20 %	30 %
Иностранные языки	20 %	21 %
Спорт, физкультура	17 %	22 %
Медицинские и социальные услуги, здоровый образ жизни	7 %	8 %

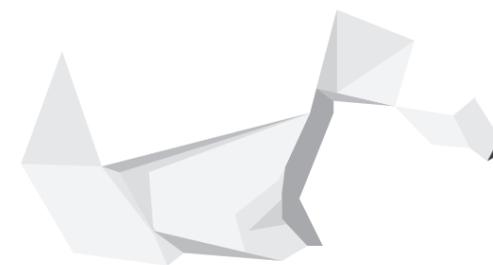
Категории обучения, не связанного с работой или профессией, с разбивкой по полу (взрослые учащиеся в возрасте 18–64 лет, за исключением студентов и лиц, проходящих военную службу) за 2017 год.

Источник: Статистическое управление Финляндии

Автор: Сами Антеройнен  
 Фото: Кайса Раутахеймо / Otavamedia,  
 респонденты, компании и iStock

# СМЕЛЫЕ ИССЛЕДОВАТЕЛИ АРКТИКИ

Заявляем без ложной скромности: опыт Финляндии во всем, что связано с Арктикой, не имеет равных.



Сегодня от потепления страдают не только белые медведи. Арктические регионы являются чрезвычайно уязвимыми экосистемами и требуют, наряду с разумными и устойчивыми решениями, крайне деликатного подхода. Это вовсе не означает, что в Арктике нет бизнес-потенциала, а есть только снег и лед.

Каким же образом экологическое сознание и бизнес могут успешно сосуществовать? Одно из очевидных решений — внедрение устойчивого и ответственного подхода. В этой связи 20–21 сентября 2018 года в Хельсинки состоялась встреча Экспертной группы Арктического совета по черному углероду и метану (EGBCM). Целью группы является повышение осведомленности о выбросах черного углерода и метана, приводящих к потеплению, и предоставление рекомендаций по их сокращению.

Несмотря на относительно короткий срок существования в атмосфере, частицы черного углерода и метан являются сильными загрязнителями. Сократив выбросы этих веществ, можно быстро добиться результатов в борьбе с изменением климата. Черный углерод (или сажа) оказывает существенное влияние на Арктический регион, так как ускоряет таяние льдов.

## УСТОЙЧИВЫМ КУРСОМ

В 2017 году пост председателя Арктического совета заняла Финляндия, которая не ограничивается темой черного углерода. В те два года, что Финляндия председательствует в Совете, она стремится, иногда на самом высоком политическом уровне, укрепить сотрудничество в Арктике и его преемственность.

**Рене Сёдерман**, Старшее должностное лицо Арктического совета, говорит, что до настоящего

времени Финляндия успешно достигала целей по улучшению сотрудничества, а также продвигала собственные приоритеты.

«Приоритетными вопросами для Финляндии являются защита окружающей среды, сотрудничество в области метеорологии, связь и образование», — говорит Рене Сёдерман. И добавляет, что особым успехом Финляндия добилась в области метеорологии.

Пост председателя Арктического совета по очереди занимают все арктические государства: Финляндия, Исландия, Россия, Норвегия, Дания, Швеция, Канада и США.

Кроме того, в Арктический совет входят 40 наблюдателей — как страны, так и организации.

«На протяжении последних десяти лет мы отчетливо видим тенденцию повышения интереса к Совету со стороны неарктических государств и организаций», — говорит Рене Сёдерман.



«ИЗ-ЗА ИЗМЕНЕНИЯ КЛИМАТА НА ПРОБЛЕМЫ АРКТИКИ НАЧИНАЮТ ОБРАЩАТЬ ВНИМАНИЕ МНОГИЕ СТРАНЫ».

- РЕНЕ СЁДЕРМАН

«Очевидно, что из-за изменения климата на проблемы Арктики начинают обращать внимание многие страны», — добавляет он.

## СПОРНЫЕ СОКРОВИЩА

Разумеется, во всем мире существует повышенный интерес к природным ресурсам Арктики: нефти, газу и полезным ископаемым. Эти ресурсы становятся все более доступными в силу сокращения зимнего сезона и уменьшения ледового покрова, что обусловлено изменением климата. С другой стороны, бурение с целью добычи ископаемого топлива в Арктике представляется вредным для интересов планеты шагом.

Если на минуту отвлечься от проблем, становится ясно, что открываются перспективы использования таких новых морских путей, как Северный и Северо-Западный. Но опять же: круглогодичная навигация в уязвимом Арктическом регионе — это не только возможности, но и риски.



## «ПОИСК НАДЕЖНЫХ И ДОЛГОСРОЧНЫХ РЕШЕНИЙ ДЛЯ РАБОТЫ В СУРОВОМ КЛИМАТЕ ТРЕБУЕТ ПРОФЕССИОНАЛИЗМА И МАСТЕРСТВА».

- ЯАККО ХЕЙНОНЕН

Старший научный сотрудник Государственного технического научно-исследовательского центра VTT **Яакко Хейнонен** согласен с тем, что к Северу нужно подходить осторожно. Поиск надежных и долгосрочных решений, для работы в суровом климате требует профессионализма и мастерства. У финнов есть в этой сфере большой опыт. И тем не менее, как подчеркивает Яакко Хейнонен, укрепляя и расширяя сотрудничество, можно извлечь выгоду.

«В этой связи мы запускаем инновационную экосистему нового типа, Arctic Operations, которая объединяет ресурсы морских компаний, исследователей и органов власти», — объясняет он.

### АРКТИЧЕСКАЯ ПЛАТФОРМА

Согласно общей концепции, рассмотрение арктических морей в качестве «единой платформы» для разных видов деятельности (производства возобновляемой энергии, транспорта, торговли, туризма и рыболовства) означает, что в ближайшие годы роль Арктики будет сильно диверсифицирована. Вместе с тем не вызывает сомнения факт, что на каждом этапе необходимо действовать ответственно.

«Ключевой вопрос здесь: как заложить надежный фундамент для устойчивого бизнеса в будущем», — считает Яакко Хейнонен. Хотя изменение климата приводит к таянию льдов и повышению уровня океана, некоторые зимы неожиданно оказываются очень холодными.

«Зимой 2011 года ледовая обстановка в Балтийском море была очень трудной», — вспоминает он.

### СЕВЕРНЫЕ ВЕТРА

Большой потенциал есть у арктических морских ветряных электростанций. В августе 2017 года была запущена первая в мире морская ветряная электростанция, предназначенная для работы в ледовых условиях — Tahkoluoto I. Также она является первой в Финляндии морской ветряной электростанцией, фундаментом которой заложен на морском дне.

«Tahkoluoto — это отличный пример финских наработок в области возобновляемых источников энергии в сложных арктических условиях», — говорит Яакко Хейнонен. И

добавляет, что строительство этой ветряной электростанции, вероятно, приведет к другим аналогичным прорывам. На самом деле, у VTT уже есть портал проектирования ветряных электростанций, который упростит появление морских электростанций следующего поколения. Портал проектирования уже используется внутри организации, а в начале 2019 года будет открыт для всех.

«Это полезный инструмент для компаний, которые обдумывают объем инвестиций и нуждаются в данных, чтобы принимать решения». ●

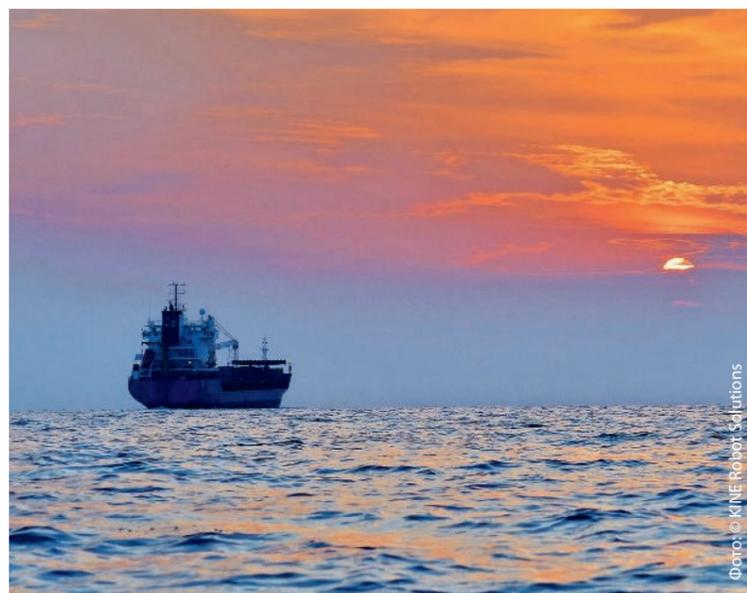


Фото: © KINE Robot Solutions



### Starkice

Starkice предлагает интеллектуальные противообледенительные системы и безопасную подготовку к зимней эксплуатации. Термин «подготовка к зимней эксплуатации» означает применение решений, необходимых для эффективного функционирования судов, платформ и оборудования в условиях замерзания. Разработанная компанией интеллектуальная система защиты от обледенения содержит, помимо нагревательного элемента, интеллектуальное программное обеспечение и блок управления. Система обеспечивает экономию средств, поскольку подогрев включается, только когда это необходимо. Система освобождает людей от управления и выполнения антиобледенительных работ вручную, а несколько проходы и рабочие зоны повышают безопасность.

«Наше внимание сосредоточено на судоходстве в Арктике. Наши решения увеличивают энергоэффективность, эксплуатационную безопасность и возможности функционирования в ледовых условиях», — говорит генеральный директор **Илкка Рантанен**. ●

### KINE Robot Solutions

Компания KINE Robot Solutions создала инновационные решения, которые отвечают интересам морской отрасли. AirNow — это автоматическая служба удаленного мониторинга судовых выбросов, которая помогает властям и портам контролировать соблюдение судами новых правил предотвращения загрязнения атмосферы, принятых Международной морской организацией.

Voxbot — это цифровая служба планирования погрузки, предназначенная для портов, терминалов и логистических центров. «С помощью Voxbot суда могут оптимизировать общую укладку груза, максимально увеличить его количество, минимизировать водяной балласт и потребление топлива на тонну доставленного груза», — объясняет **Юрки Вило**, KINE. ●

### Navidium

Финская компания Navidium работает в сфере экологически чистых морских технологий и предлагает широкий спектр инновационных продуктов на основе Интернета вещей (IoT) для морской отрасли. **Яанне Толонен**, вице-президент по развитию бизнеса Интернета вещей, считает, что северный регион имеет огромный потенциал, который еще только предстоит исследовать:

«Мы видим, что в Арктике есть огромные возможности. Разработанные нами решения оказывают беспрецедентную помощь судам, работающим во льдах».

Например, уникальная система управления IceTrail оптимизирует маршруты судов и минимизирует риски в ледовой обстановке. ●



### Norsepower

Обычно в Арктике дует сильный ветер. И это большая удача для таких компаний, как финская Norsepower, перед которой открылись серьезные перспективы роста в отрасли арктического морского судоходства. «Решение Rotor Sail компании Norsepower — это модернизированная версия ротора Флеттнера, который использует эффект Магнуса для преобразования энергии ветра в движение вперед», — объясняет **Туомас Риски**, генеральный директор Norsepower.

«Полностью автоматизированная технология может обеспечить экономию топлива и сокращение выбросов при движении судов в уязвимой арктической среде», — говорит он. ●

Автор: Ристо Сииласмаа  
 Фото: Илмари Фабрициус

# ПОНИМАНИЕ ОСНОВ ТЕХНОЛОГИИ

**В** конце 1980-х меня захватила идея искусственного интеллекта. Дни напролет я работал над задачами обработки текста на естественном языке, используя причудливый язык программирования под названием Lisp. Эта работа не представляла большой ценности, но зато теперь я могу с чистой совестью говорить, что стоял у истоков ИИ.

Компания в сфере кибербезопасности, которую я основал в 1988-м, в 2006 году начала использовать нейронные сети для выявления вредоносных приложений. И хотя F-Secure не достигла большого успеха (такое часто случается, если вы предлагаете новую технологию слишком рано), это был мой второй опыт использования ИИ и первый — машинного обучения.

Ну что, бог троичу любит? Очередной всплеск интереса к машинному обучению пришелся примерно на 2012 год. Я продолжал подпитывать воображение перспективами интеллектуальных машин, читая книги и встречаясь с исследователями в этой области. Как председателю совета директоров Nokia мне повезло оказаться среди разработчиков искусственного интеллекта и пионеров в этой отрасли. Поначалу у меня были весьма туманные представления об ИИ. Мне казалось, эта тема так сложна, что на ее понимание уйдут годы. А еще я разочаровался в некоторых собеседниках. Они стремились показать эксклюзивное знание темы, а не изложить вопрос простым и понятным языком.

Так что какое-то время я потратил на жалобы. Где взять качественные материалы, которые бы объясняли, как работает машинное обучение, таким образом, чтобы это понял обычный человек?

Затем я вспомнил, что значит быть предпринимателем. Настоящему предпринимателю чужды жалобы, он всегда пытается решить

## «МАШИННОЕ ОБУЧЕНИЕ СВОДИТСЯ К МАТЕМАТИКЕ. ПРИЧЕМ ДОВОЛЬНО ПРОСТОЙ».

— РИСТО СИИЛАСМАА

проблему самостоятельно. Я долгое время был генеральным директором и председателем совета директоров. И я привык, что мне все разъясняют. То есть черную работу делает кто-то другой, мне же остается задавать правильные вопросы.

Иногда руководителям и президентам может казаться, что им не по статусу разбирать-

ся в технологиях, что нужно сосредоточиться на таких вещах, как «создание акционерной стоимости». Или же они могут опасаться, что не разберутся в сложных на первый взгляд вопросах, а потому даже не пытаются. Но ни один из этих подходов нельзя назвать предпринимательским.

И я подумал: почему бы не изучить машинное обучение самостоятельно, а затем передать знания другим, пытающимся разобраться в тех же вопросах людям? Осуществив быстрый поиск в Интернете, я обнаружил курсы Эндрю Ына на Coursera. Я начал изучать курс «Машинное обучение», получая огромное удовольствие от очередного приобщения к программированию. Эндрю оказался отличным преподавателем, который искренне хочет, чтобы люди чему-то научились.

Прошло совсем немного времени, и я уже смог оценить как минусы, так и плюсы состояния машинного обучения на тот момент. С одной стороны, я ожидал большего, с другой — во многих приложениях оно оказалось мощнее и гораздо увлекательнее, чем я мог предполагать.

Со временем я уже разобрался в теме достаточно хорошо, чтобы самостоятельно разъяснить директорам компаний, политикам, ученым (в других областях) да и любым ответственным лицам наиболее важные, на мой взгляд, аспекты машинного обучения. Я хотел поделиться с ними тем, почему, например, машинное обучение сейчас так актуально и почему опасно его игнорировать. Благодаря Эндрю Ыну, я мог это сделать. ●

## ИНТЕРЕСНЫЕ ФАКТЫ

• **Машинное обучение** — это не программирование. Это обучение на основе данных. Ценность полученного результата зависит от качества исходных данных, которые вы предоставляете.

• **Поскольку интеллектуальная часть** сводится к обработке чисел, а архитектура относительно проста, система не является полноценным искусственным интеллектом. Системы машинного обучения не умеют думать. Пока.

• **Машинное обучение** — это улица с односторонним движением. Нейронная сеть может распознавать лица, но ее нельзя попросить описать известное ей лицо.

• **Если научить систему** машинного обучения двум навыкам, она не сможет объединить их для получения третьего навыка. Системы не автономны.

• **Мы начинаем делать** первые шаги в применении машинного обучения. Нас ждет революция, но она только зарождается.

Ристо Сииласмаа — предприниматель по духу и председатель совета директоров корпорации Nokia. Он руководил недавним преобразованием Nokia и является учредителем и председателем правления F-Secure. Ристо Сииласмаа — известный бизнес-ангел, который инвестировал в несколько технологических стартапов и входит в состав их правления.



## ВКРАТЦЕ О НОВИНКАХ

Автор: Пяйви Бринк



Фото: Яни Карппа / Финская ассоциация сноуборда



### ЧЕМПИОНАТ МИРА ПО ПАРАСНОУБОРДУ В ПЮХЯТУНТУРИ

Чемпионат мира по парасноуборду впервые пройдет с 25 марта по 1 апреля 2019 г. в Финляндии, в Пюхятунтури (Лапландия). В борьбе за Кубок мира примут участие действующий чемпион мира среди мужчин по сноуборд-кроссу и банкед-слалому Матти Суур-Хамари и сотня лучших сноубордистов планеты. Финляндия была одним из лидеров на Паралимпиаде. Финляндия регулярно входит в число стран-победительниц на зимних Играх и даже заняла 11 место на летней Олимпиаде. ●

[paralympic.org/pyha-2019](http://paralympic.org/pyha-2019)

### ОТ 5G К 6G

В январе 2019 года Финляндия — одна из первых в мире — запустила мобильную сеть пятого поколения. Технический прогресс по сравнению с 4G огромен. 5G обеспечит десятикратное повышение скорости беспроводного доступа в Интернет для различных устройств, что будет способствовать развитию Интернета вещей. Университет Оулу уже запустил флагманскую программу Академии Финляндии под названием 6Genesis. В университете говорят, что в будущем общество станет «более цифровым, гиперподключенным и полностью зависимым от данных». Сеть 6G будет разрабатываться в рамках международного сотрудничества. ●

[oulu.fi/university/6gflagship](http://oulu.fi/university/6gflagship)



INTERNATIONAL  
GENDER EQUALITY  
PRIZE

### МЕЖДУНАРОДНАЯ ПРЕМИЯ ЗА ГЕНДЕРНОЕ РАВЕНСТВО-2019

Имя того, кто удостоится второй Международной премии за гендерное равенство, будет объявлено в Тампере осенью 2019 года. Первым лауреатом премии, учрежденной в 2017 году в честь 100-летия независимости Финляндии, стала федеральный канцлер Германии Ангела Меркель. Она передала денежный приз нигерийской неправительственной организации SOS FEVVF. Премия присуждается раз в два года человеку или организации, которые способствовали продвижению гендерного равенства во всем мире. Размер денежного приза увеличен до 300 000 евро. Срок выдвижения кандидатов истек 31 декабря 2018 года. ●

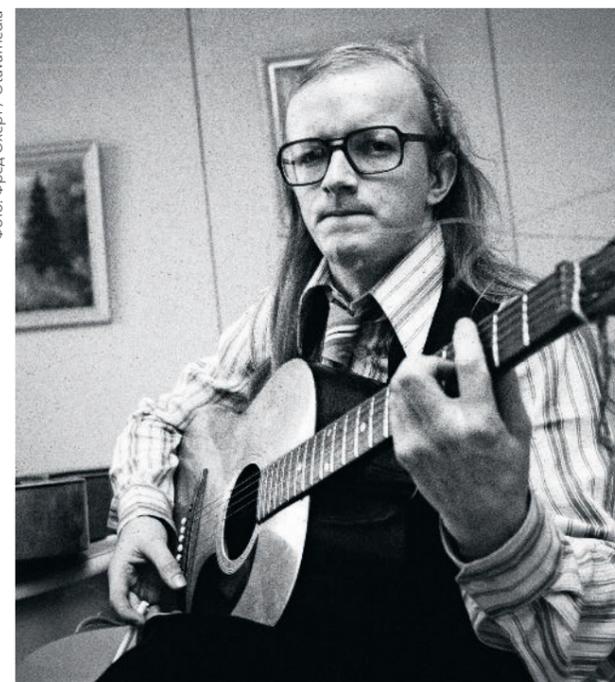
[genderequalityprize.fi/en](http://genderequalityprize.fi/en)

### ФИНЛЯНДИЯ И КОСМОС

Финляндия славится техническими ноу-хау. В стране работают множество инновационных компаний в области космических технологий. Из них 30 уже сотрудничают с Европейским космическим агентством. Solar Foods производит белки, используя в качестве основных ресурсов только воздух и электричество. Компания хочет разработать систему для производства белков в биореакторе, которую можно будет применять во время космических полетов на Марс и в колониях на Марсе. Организация Business Finland помогает финским предприятиям выходить на мировой рынок, а также поддерживает и финансирует внедрение инноваций. Ее космическая программа называется New Space Economy (Новая космическая экономика). В течение следующих пяти лет Business Finland хочет привлечь к космическому бизнесу 50 новых финских компаний. ●

[spacefinland.fi](http://spacefinland.fi)  
[solarfoods.fi](http://solarfoods.fi)

Фото: Фред Охерт / Otavamedia



Одним из первых в зал славы нового музея музыки был отобран автор и исполнитель песен Юйсе Лескинен. Юйсе — один из самых знаменитых финских поп-исполнителей конца XX века.



### ДЕНЬ РОДНОГО ЯЗЫКА В ФЕВРАЛЕ

Международный день родного языка, учрежденный ЮНЕСКО, отмечается в Финляндии 21 февраля. В стране два официальных языка: финский и шведский. Третьим по распространенности языком в Финляндии является русский. Саамские языки имеют официальный статус в родном регионе саамов. ЮНЕСКО подчеркивает роль родного языка в образовании и содействует языковому и культурному разнообразию и многоязычию. В Финляндии дети, поступающие в школы в 2019 году, смогут изучать иностранные языки уже с первого класса. ●

[un.org/en/events/motherlanguageday](http://un.org/en/events/motherlanguageday)



### ЗАПОМНИТЕ: FAME

Осенью 2019 года в Центре Tripla в Пасила, Хельсинки, откроется Музей музыки Fame. Fame — это музей финской музыки, в котором современные виртуальные технологии позволяют посетителям получить уникальные впечатления. В музее можно будет узнать много интересного о музыке, послушать музыкальные произведения и исполнить их. В центре музея расположится галерея почта «Зал славы». Ежегодно для представления в галерее будут отбирать знаменитых финских композиторов и музыкантов: от Сибелиуса до Юйсе Лескинена. В октябре 2018 года под номером 11 в галерею почта вошла группа Nightwish. ●

[finnishmusichalloffame.fi/en](http://finnishmusichalloffame.fi/en)

## СИЛА ЛЕСА

Выражение «Финляндия живет за счет леса» актуально как никогда. Многие финны работают в лесной промышленности. Лес — это среда обитания, место отдыха и источник вдохновения.



**ПЕТРИ МАТТУС**  
Инари

«В детстве лес был местом для игр, а теперь это мое рабочее место. Я стал оленеводом, как и мой отец. И лес дает мне средства к существованию. И не только лес, а вся северная природа: сопки, реки, озера. Здесь я занимаюсь оленеводством, добываю дичь, ловлю рыбу и собираю ягоды. Моя семья воочию наблюдает последствия изменения климата: содержать северных оленей стало сложнее».



**САННА ВЯХЯМАА**  
Илмайоки

«Лес очень важен для меня. Я работаю медсестрой. Пешие и конные прогулки по лесу вместе с собакой — отличный отдых. У меня есть две лошади, которых я держу в питомнике в еловом лесу недалеко от дома. Я выхожу из дома, и сразу начинается лес. У меня есть диплом лесника, но сейчас я работаю в лесу только для удовольствия».



**ЮРЬЁ ТУРУНЕН**  
Куусамо

«В детстве я жил в Северной Карелии. Помимо сельского хозяйства, мой отец зарабатывал на жизнь лесоводством. С десяти лет я участвовал в лесозаготовках, снимая кору с деревьев. Запахи производили на меня сильное, просто незабываемое впечатление. Я занимаюсь лесохозяйственными работами ежегодно. Мне нравится наблюдать, как из саженцев вырастают большие деревья. Лес — прекрасное место для прогулок. Я много хожу пешком».



**ДЖЕРРИ МАКЕН**  
Турку

«Для меня финские леса — это тишина и покой, возможность отдохнуть от шума, работы и дел. До переезда в Финляндию я всегда жил в городах. Здесь, в Турку, лес всегда рядом. Это для меня много значит. Даже когда я не гуляю по лесу, а просто вижу деревья вдалеке, я чувствую их величие».



**ЧЕУК ЛАЙ**  
Хельсинки

«Я была наслышана о местных лесах еще до приезда в Финляндию. Деревья здесь здоровые и высокие. Этой осенью я побывала в лесу только один раз, но красота листвы меня просто поразила. В лесу свежий воздух и комфортная температура. Гонконгскую природу нельзя сравнить с финской. Там нет «настоящих» лесов — только сельская местность с большим количеством деревьев. А в целом деревьев мало, так как земля нужна для жилых домов. Поэтому мне очень нравится природа в Финляндии».



## КУЛИНАРНЫЕ УДОВОЛЬСТВИЯ

Гастрономическое искусство очень популярно в Финляндии. Повара-новаторы сочетают финские кулинарные традиции с тенденциями интернациональной городской кухни. Основное внимание уделяется местным продуктам и экологическим ценностям.

### ДАРЫ ПРИРОДЫ

В Финляндии люди имеют право проводить время на природе без разрешения землевладельца. Это значит, что передвигаться по лесам, озерам и рекам пешком, на лошади или в лодке, ставить палатки, собирать грибы и ягоды может каждый. Это и есть «Право каждого человека на природу».

[ymparisto.fi/en-us/nature/everymans\\_rights](https://ymparisto.fi/en-us/nature/everymans_rights)





**КАЧЕСТВЕННАЯ ЕДА И АРОМАТНЫЕ НАПИТКИ**  
Неподалеку от Кастельхольма, величественного средневекового замка, расположенного на побережье Аландских островов, находится ресторан Smakbyn, в котором подают вкусные блюда и освежающие напитки, приготовленные из местных ингредиентов. Также здесь можно принять участие в кулинарных мастер-классах и посетить местную винокурню.

[smakbyn.ax/en](http://smakbyn.ax/en)



### В ТАМПЕРЕ ЛЮБЯТ ВКУСНО ПОЕСТЬ

Фестиваль Tamperrada, созданный по образу и подобию испанского Tamborrada, — крупнейший кулинарный праздник в Финляндии. В течение пяти дней рестораны региона Тампере предлагают небольшие испанские закуски «пинчос» в финской интерпретации.

В 2019 году «Тамперрада» пройдет с 19 по 23 августа.

[tamperrada.fi/brief-in-english](http://tamperrada.fi/brief-in-english)



### ЭКОЛОГИЧЕСКИ ЧИСТЫЕ ПРОДУКТЫ НАПРЯМУЮ ОТ ПРОИЗВОДИТЕЛЯ

Почти в каждом городе есть рынок. Там можно купить свежую выпечку, ягоды, овощи и рыбу. Продавцы молодого поколения обычно хорошо говорят по-английски и с радостью расскажут вам о своей продукции. Продукты, произведенные в Финляндии, можно узнать по словам suomalaisen или kotimainen. Составьте маршрут кулинарного путешествия на сайте:

[visitfinland.com/hungry-for-finland](http://visitfinland.com/hungry-for-finland)



### СМАКУ: ЗНАКОМСТВО СО ВКУСАМИ ПОРВОО

В городе Порвoo, который расположен к востоку от Хельсинки, проводится кулинарный фестиваль Смаку. На Смаку можно попробовать фирменные блюда местных ресторанов, разложенные небольшими порциями. Каждый ресторан представляет дегустационную версию как минимум одной закуски, одного основного блюда или десерта. Лучшее блюдо посетители выбирают голосованием. Фестиваль торжественно завершается праздником еды, который состоится на арт-фабрике Порвoo 24 августа. Смаку, 12–24 августа

[smakuporvoo.fi](http://smakuporvoo.fi)



### ДИКАЯ ПРИРОДА ЛАПЛАНДИИ: СМОТРИТЕ И ПРОБУЙТЕ

Из окон ресторана Kitchen Sky, расположенного на вершине холма Оунасваара, открывается потрясающий вид. Здесь подают натуральную, истинно лапландскую еду. В меню — северная чистота, мороз, солнце и звуки природы. Разумеется, в современном обрамлении.

[kitchensky.fi/en](http://kitchensky.fi/en)



### ТЕПЛЫЙ ПРИЕМ

В 2018 году звание «Ресторан года» получил Kaskis, расположенный в Турку. В Kaskis готовят из экологически чистых и местных продуктов, используя множество диких трав. При этом некоторые травы шефы собирают сами.

[kaskis.fi/en](http://kaskis.fi/en)





#### ГАСТРОНОМИЧЕСКОЕ ИСКУССТВО И ИСТОРИЯ

Когда-то остров Лонна служил базой для обезвреживания и хранения морских мин, так что он сам по себе достопримечательность. А еще здесь находятся лучшие летние рестораны Хельсинки. С мая по сентябрь до острова можно добраться на пароме, который доставляет путешественников и к островной крепости Суоменlinna.

[lonna.fi/en](http://lonna.fi/en)



#### ЕДА И ИСТОРИЯ

Деревня Фискарс, основанная в XVII веке, сегодня известна как центр финского искусства и дизайна. Деревня имеет нерушимые кулинарные традиции: гостей здесь кормят местными блюдами из органических продуктов. Пивоварня Фискарс производит крафтовое пиво, которым можно насладиться как за едой, так и отдельно.

[fiskarsvillage.fi/en](http://fiskarsvillage.fi/en)



#### ПРИЕЗЖАЙТЕ НА АРХИПЕЛАГ И ЧУВСТВУЙТЕ СЕБЯ КАК ДОМА

Farmors Café (кафе «У бабушки») — это живописное летнее заведение на острове Хёгсора на юго-западном побережье страны. Старинный красный коттедж, окруженный чудесным садом... Идиллическая картинка! Здесь можно отведать свежую выпечку и выбрать вкусные блюда из летнего меню.

[farmorscafe.fi/en](http://farmorscafe.fi/en)



#### ОСТАТКИ СЛАДКИ

Ресторан Loor в Хельсинки готовит высококачественные вегетарианские блюда из тех продуктов, что остаются у продавцов и производителей. Loor жертвует на благотворительность 70 % полученных продуктов. Кроме того, ресторан берет на работу молодых людей и иммигрантов, помогая им начать трудовую жизнь. В Loor подают обеды по будням и поздние завтраки по выходным.

[ravintolaloop.fi](http://ravintolaloop.fi)



#### МЕСТНЫЕ БЛЮДА ОТ МУДРОЙ СОВЫ

Ресторан Röllöwaari («Старая сова») в Ювяскюля предлагает продуманное меню и порционные блюда, с любовью приготовленные из высококачественных сезонных продуктов. Ресторан находится в бутик-отеле Yörii. В отеле 26 номеров, и в каждом уникальное оформление.

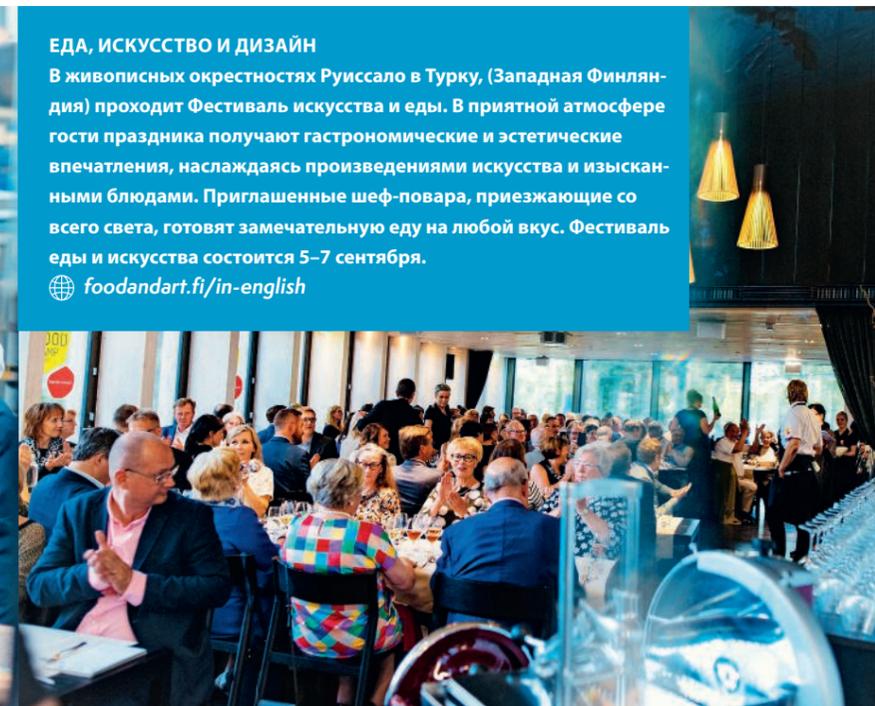
[ravintolapollowaari.fi/en/1/ravintolapollowaari](http://ravintolapollowaari.fi/en/1/ravintolapollowaari)



#### ЕДА, ИСКУССТВО И ДИЗАЙН

В живописных окрестностях Руиссало в Турку, (Западная Финляндия) проходит Фестиваль искусства и еды. В приятной атмосфере гости праздника получают гастрономические и эстетические впечатления, наслаждаясь произведениями искусства и изысканными блюдами. Приглашенные шеф-повара, приезжающие со всего света, готовят замечательную еду на любой вкус. Фестиваль еды и искусства состоится 5–7 сентября.

[foodandart.fi/in-english](http://foodandart.fi/in-english)



Автор: редакция журнала «Это Финляндия»  
 Фото: компании-производители

# ДИКАЯ И ПРЕКРАСНАЯ

Кажется, что северная природа постоянно испытывает нас на прочность. Товары, представленные на этом развороте, созданы для самых жестких условий эксплуатации. Долговечность — признак стиля.

01.



02.



03.



04.



39

05.



06.

07.



08.



09.



10.



## ИНФОРМАЦИЯ

01. Ursuit, Gemino Venture, 1550 евро. [ursuit.com](http://ursuit.com) / 02. Marttiini, Kierinki, 79,90 евро. [marttiini.fi](http://marttiini.fi) / 03. Солнцезащитные очки, 248 евро. [lankkushop.fi](http://lankkushop.fi) / 04. J alas, защитная обувь нового поколения JALAS® ZENIT EVO, 169 евро. [ejendals.com/ru/jalas](http://ejendals.com/ru/jalas) / 05. Suunto, Suunto 9 Baro White, 599 евро. [suunto.com/ru-ru](http://suunto.com/ru-ru) / 06. Halla Halla, классический слитный купальник — Liani, 84 евро. [hallaxhalla.com](http://hallaxhalla.com) / 07. Paapero, детский плащ Siimes, 109 евро. [en.paapero.fi](http://en.paapero.fi) / 08. TAFFER, гантели для тяжелой атлетики, 64,50 евро, кистевые ремни, 29,95 евро, олимпийские ремни для тяжелой атлетики, 29,95 евро. [taffershop.com](http://taffershop.com) / 09. Wheelström, Kaveri, 1350 евро. [wheelstrom.com](http://wheelstrom.com) / 10. Savotta, Backpack 101 — дизайн Харри Коскинена, 129 евро. [finn-savotta.fi/en](http://finn-savotta.fi/en)



Фото: Сами Йоронен

Больше полезной  
(и не очень)  
информации:  
[finland.fi/ru](http://finland.fi/ru)

# ПРИВЕТ, ЭТО Я!

**ЦЕЛЬ ПРОЕКТА WILDLIVE ФОНДА WWF ФИНЛЯНДИИ — ПРИБЛИЗИТЬ ЛЮДЕЙ К ПРИРОДЕ.**

Веб-камеры финского отделения Всемирного фонда дикой природы транслируют изображения финских животных редких видов. Проект Wildlife призывает людей обратить внимание на природу и активно участвовать в ее защите. Благодаря активной природоохранной деятельности популяция сайменской кольчатой нерпы увеличилась и сейчас насчитывает около 390 особей.

[luontolive.wwf.fi/en](http://luontolive.wwf.fi/en)